Volume opportunities with Kowethas an Yeth Kernewek

Can you spare a few hours a week to join our growing army of willing volunteers? There are always stalls to be manned, online and telephone sales to be managed, funds to be raised and even (for someone with lots of time on their hands!) an office to be managed. No Cornish needed, just an enthusiasm for the language and a willingness to learn a few words and phrases. If you think you may have some of the skills we need, or just want to help out a bit here and there, please contact Dee Hunt on 07568 391977 or email her at kowethasanyeth@gmail.com for a chat. Meur ras!

For other ‘What’s on’ information, please go to Kalendar Kernewek at kalendarkernewek.weebly.com

Niver 5, Mis Genver dhe vis Meurth 2015 No. 5, January to March 2015

Dydh da! Fatla genes? Hello. How are you? Ottomma Klew! arta. Here’s Klew! again, keeping you up-to-date with the Cornish language and the work of the Kowethas, the Cornish Language Fellowship. Meur ras bras arта, huge thanks once again to Skinner’s Brewery in Truro for their continuing sponsorship.

Who are we?
The Kowethas is a Registered Charity no. 1065527. Our aim is to promote the use of the Cornish language in everyday life. We publish books and run events to help people add a bit of Cornish into their lives. We help communities to discover the language, run language taster sessions and social gatherings. Our volunteers also teach and learn the language themselves.

The first Cornish Language Research Network Conference
Over two days in late October, a range of academic papers were presented at the Inaugural Cornish Language Research Network Conference in Camborne to a crowd of language-speakers and other interested parties. Speakers came from the UK and beyond and spoke on a range of topics from comparative studies of language development to discussions of points of grammar and literary analysis to the challenges facing the language today. For those interested in knowing more, papers from the Conference will be published shortly on a new website, currently in development. As soon as we have more details we’ll let you know, so watch this space!

Thank you, Skinner’s Brewery!
Skinner’s Brewery were kind enough to sponsor the first year of Klew! and have recently agreed to sponsor us into our second year also. So huge thanks to them once again — meur ras bras arта, Skinner’s; we couldn’t do it without you!

Contact Us:
Website: http://www.cornish-language.org/

You can find us on Facebook: Kowethas: The Cornish Language Fellowship, e-mail kowethas@hotmail.co.uk and follow us on Twitter: @Kowethas1

Yes, I’d like to support the work of the Kowethas.

NAME: ............................................. PHONE NO: .............................................
ADDRESS: ............................................. E-MAIL: .............................................
POST CODE: .............................................

Membership type:
☐ UK, with An Gannas - £20 ☐ Rest of world, with An Gannas - £30
☐ UK, with An Gannas (unwaged) - £15 ☐ Family membership - £20 + £2 each member
☐ Europe, with An Gannas - £25 ☐ Supporters Membership (4 x Klew) - £10
☐ Tick this box for Gift Aid. You must be a UK taxpayer. Today’s date: .............................................

Make cheques payable to Kowethas an Yeth Kernewek. Send to Tony Hak, Skrifennyas an Eseleth, 5 Sherwood Close, BRACKNELL, Berks., RG12 2SB.

‘Yeth an Werin’ dates for your diary:

Cardiff: Every first Tuesday from 7.30-10pm at Y Mochyn Du, Sophia Close, Cardiff. For further information, please contact Duncan McIntosh at yethanwerinkardydh@gmail.com
Gwinear: Every third Monday from 7.30-9pm at The Cornish Arms, Sparnon Gate, Redruth. For further information, please contact Ray@spyrys.org
St Ives: Every second and fourth Wednesday from 7-9pm at The Cornish Arms, Saint Ives Road, St Ives. For further information, please contact ray@spyrys.org
Redruth: Every fourth Tuesday from 7-9pm at The Cornish Arms, Spannon Gate, Redruth. For further information, please contact ray@spyrys.org
Launceston: Every first Tuesday from 7pm-9pm at The Royal Standard, Churchtown, Gwinear. For further information, please contact stever_penhaligon@btinternet.com
Helston: Every fourth Tuesday from 7pm at The Anchor, Coinagehall Street, Helston. For further information, please contact steve@kernewek.org.uk
Truro: Every second and fourth Wednesday from 7.9pm at The Wig and Pen, Frances Street, Truro. For further information, please join the Facebook group http://www.facebook.com/groups/yawtruru

For other ‘What’s on’ information, please go to Kalendar Kernewek at kalendarkernewek.weebly.com

Thank you, Skinner’s Brewery!
Bledhen Nowydh Da! Happy New Year!
Did you make any New Year’s Resolutions? How about trying them in Cornish? Here’s a few to get you started:
Bledhen ow tos, my a wra / This coming year, I will...
...dyski moy a Gernewek/learn more Cornish
...eva le a gorev/drink less beer
...dybri le a desen/eat less cake
Chons da! Good luck!

Meet Anthony and Andrew....
These gentlemen are the new landlords of The Star Inn in Porkellis, near Helston, and they have recently started learning Cornish. Anthony and Andrew have an ambitious goal in mind—having no prior knowledge of the language, they want to be able to serve Star Inn customers entirely in the Cornish language without using any English at all. Along with some keen customers (!), they have been practicing very hard with their teachers and will soon be ready to serve the language community in our native tongue. If you’d like to try ordering drinks in Cornish, pop over to The Star Inn and test Anthony and Andrew (gently, please!) on their new-found skills.

The Kowethas Stall
Every week in December in the run-up to Christmas, Kowethas volunteers manned a stall in Truro. Volunteers give up a little of their time to promote the language to the public by having a presence at community events and selling books and other language-related items. If you think you’ve time to spare to help with activities like this and you enjoy meeting the public, please give Dee Hunt a call on 07568 391977 or email her at kowethasanyeth@gmail.com for further details.

Cream Tea at St Benet’s Abbey, Lanivet
At the beginning of December, some of the Lanivet ‘Taves an Tir’ volunteers gathered together with Project Officer Rob Simmons at the historic St Benet’s Abbey in Lanivet to celebrate their achievements in this first phase of our Heritage Lottery funded project. Cream teas were served to the group by St Benet’s manager John, who also gave a talk to the group about the history of the Abbey. If you’d like to know more, please contact Rob on 07907 462294 or email him at tavesantr@gmail.com

Taves an Tir ‘Discovery Day’ in Lanivet
On 15 November, the Taves an Tir team held an open day event in Lanivet, showcasing the work accomplished to date by our intrepid volunteers. There were photographs and maps on display for the grown-ups and DVDs, songs and games for the children. Storyteller Trevor Lawrence entertained children of all ages, Friends of Gunwen Chapel came along and presented some of their own local work, and the Maga Signage Panel team discussed some of the names investigated by the volunteers in an open meeting held during the afternoon. The event was well attended by local people, some of whom were able to answer some of the remaining queries we had about the area. In all, at the time of the Discovery Day, the volunteers’ investigations of Lanivet phase of the project had uncovered over 800 Cornish place and family names, which we think you’ll agree is no mean feat! The Lanivet phase of the project is coming to a close now, but if you’d like to be involved in the Heamoor or Tolgus phases of the project, please contact Project Officer Rob Simmons on 07907 462294 or email him at tavesantr@gmail.com for more information. You needn’t be a language speaker or even a local resident—anyone with a keen interest in place and family names is welcome to join in!

Bilingual signage at the new Asda superstore in Hayle!
Maga have been working closely with Asda in the production of Cornish language signage for the new Hayle store, which opened in December. Tesco have recently been surveying customers with a view to using Cornish language in their stores also, so we’re hoping it won’t be long before all the major supermarkets follow Asda’s lead! The exit sign opposite reads ‘meur ras a brenassa genen’ – ‘thank you for shopping with us’.

Books in Cornish!
Did Santa forget to bring you that all-important Cornish language book you were hoping for? If so, there’s always that bit of cash Aunt Gwen gave you, so contact the Kowethas without delay and place your New Year’s order for something a little different! Telephone the sales team on 01736 811083 or email kowethas@hotmail.co.uk